

Important information

- Every day one child in Serbia gets cancer
- Every week one child dies out of cancer, in Serbia
- More than 400 children is HEALED of cancer in Serbia
- Luckily, the percentage of recovery is high, i.e. 60% of children are successfully cured
- The most frequent children's malignant decease is an acute leukemia. The percentage of recovery is the highest, and length of therapy is 105 weeks.

Content

| | |
|--|----|
| First House for Parents | 1 |
| Education of medicine staff | 2 |
| Book promotion: "Every moment is important" | 3 |
| NURDOR's new publications | 3 |
| Furnishing Hematooncological Department | 4 |
| Psycho-social project "It's time for a cup of talking" | 4 |
| Education of the new volunteers | 5 |
| Concert at the restaurant "Frida" | 5 |
| Donation of 4 PCs | 5 |
| Donation of two heaters for blood transfusion | 6 |
| Nurdor at the Children's Fair and at Children's Week | 6 |
| Immo center activities | 6 |
| New Year activities | 7 |
| Gifts for parents | 7 |
| New Year's concert | 8 |
| Books for our little ones | 8 |
| Humanitarian action Waterpolo Club in Belgrade | 8 |
| Mercator centres activities | 9 |
| Nurdor to stand by Tamara Kusovac | 9 |
| AIESEC volunteers with the little ones in Houses for | 9 |
| Thanks to... | 10 |

FIRST HOUSE FOR PARENTS OPENED IN NIŠ



At the initiative of NURDOR on the 27th of November year 2012 first House for Parents was opened, in the city of Niš. This is the fourth House for Parents of the children who are under treatment of malignant diseases and their families. The first two are in the city of Belgrade and the third in the city of Novi Sad.

The facility, which will be big enough for 6 families, is designed for children who are

treated in outpatient departments hematooncological Department of Clinic for Internal Children's Illnesses. The facility has a total area of 260 m² and is at the Vizantijski Boulevard No 12. It consists of five family rooms, study room, living room, kitchen, three bathrooms, warehouse and offices for the Association. By the decision of the Administration of the City of Niš, space is allocated to be used by NURDOR for a period of time of ten years. During this time the city will be providing help in terms of covering the costs of rent, electricity and utilities.

The opening ceremony wouldn't be the same if it wasn't attended by our dear friends and major donors, Tanya and Peter Leathwood, representatives of the city of Niš, numerous other donors, friends and the media. More information about this event can be found in a special issue of our newsletter under the following link: [http :/ / www.nurdor.org / files / newsletters / Newsletter-Parental-House-Niš.pdf](http://www.nurdor.org/files/newsletters/Newsletter-Parental-House-Niš.pdf)



EDUCATION OF MEDICAL STAFF WAS HELD AT ALL FIVE HEMATOONCOLOGICAL DEPARTMENTS IN SERBIA



National Association of parents of children with cancer has successfully completed a project aimed at education of medical staff and medical technicians from all five haematooncological pediatric departments in Serbia.

The project was realized as the part of programme *Support to the implementation of National Program of oncology care - Serbian against Cancer— Child friendly Caring*. The main topic being: *Theoretical knowledge and practical skills of appropriate communication with children of different ages and their families*. NURDOR implemented this programme in cooperation with the *Serbian Association for psycho-oncology* whose team of experts that educated the staff consisted of: mr sci Tamara Klikovac, spec.med. of psychology Slađana Veličković, mr sci. Tatjana Kisić and Vukašin Čobeljić.

The programme was implemented in all five haematooncological pediatric departments in Serbia: at the *Institute for Health Protection of Mother and Child Dr Vukan Čupić, University Children's Hospital and Institute of Oncology and Radiology of Serbia, Institute for Health Protection of Children and Youth of Vojvodina* in Novi Sad and *Clinic for Internal Children's Illnesses* in Niš.

The main idea of the program was a continuous and

systematic training of medical staff, improving the understanding and adequately responding to the psychological and other needs of affected children, youth and their families as well as learning about topics related to burn-out, functional and dysfunctional teamwork and mobbing.

Two main themes at the seminar were:

- Communication and models of practice and burn-out syndrome,
- Somunication within teams and mobbing

The themes were processed through theoretical and practical part of education. The program was accredited for nurses, medical technicians and assistants and brought them 4 points. The program was free for all participants. "Medical staff in whole invest a tremendous effort to deal with all the problems, obstacles and with themselves's. That's why I think that this is very important and urgently needed. Only with joint efforts and investing in relationships, helping and answering their questions and dilemmas we, in fact, do good to everyone: the medical staff and the children who are treated and us, parents. Thanks to healthy interpersonal communication we are closer to our mutual success and a common goal which is the recovery of every child!" - said Joland Korora from NURDOR.



BOOK PROMOTION “EVERY MOMENT IS IMPORTANT” BY DORELA SKARPONI

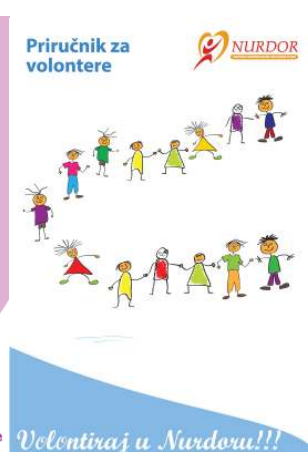


Book *Every moment is important* was presented at The 57th International Book Fair at Belgrade and it represents a unique collection of texts about pediatric psycho-oncology. The book is namenjena to doctors who are engaged in pediatric oncology, nurses, teachers, parents and to all other readers who are interested in complex physical, psychological, social and, above all, existential problems of the children having malignant diseases and their families. „Knjiga je nastala out of necessity to answer a numerous requests and needs of children and parents that are confirmed by clinical experience and research. Our wish was to talk to those who have the need to be understood, so we could offer them answers that would give meaning to the thing happening to them. “ - said Dorela Skarponi.

„Publishing of this book and intensive efforts of parents and psychologists will help in raising the awareness of the importance of psychologists throughout the process of healing children. Currently, in Serbia, there is only one hematological Clinic that has a psychologists working full time.” - said Todor Mančić, president of NURDOR. Translation of the book was a volunteer activity by teachers and students of the Master Degree class of the year 2012/2013 from the Filološkog Faculty in Belgrade, (major: Italian language and literature). The head of the team was professor Julijana Vučo and Dr editor Jelena Drljević.

NURDOR'S NEW PUBLICATIONS AT THE BOOK FAIR

At this years 57th International Book Fair at Belgrade **NURDOR** promoted first book about family psycho-oncology: “Every moment matters” by Dorela Skarponi. Besides that, **NURDOR** presented it's own publications for the families of the children who are cancer patients—*Social protection rights*, by social worker Milijana Matorčević, *Manual for medical staff*, by group of psychologists (Tamara Klikovac, Slađana Veličković, Tatjana Kisić and Vukašin Čobeljić) and *Manual for volunteers*, that was created thanks to cooperation with psychologists and teachers at hematological departments.



FURNISHING HEMATOONCOLOGICAL DEPARTMENT OF THE UNIVERSITY CHILDREN'S CLINIC IN BELGRADE



Thanks to a donation worth 15,000 euros which is intended for hematooncological department of the University Children's Hospital in Belgrade a special anti-bacterial Mastertop 1300 was set up under the surface of 280 m².

Company *BASF Serbia* donated floors worth 10,000 euros and firm *Cincović* donated 5,000 euros worth time of workers who installed the floors. Additionally firm *Cincović* will also donate floor maintenance products for the next six months. A new floor surface is a high level of protection against all types of organic and inorganic pollutants. This will provide optimal living conditions for children with cancer in a hospital ward and reduce the chance of infection, which can lead to a fatal outcome.

Project of renewing the department by NURDOR began after Easter charity event of the company *Art Ival*. This project collected around 3,000 euros that were used for relacing windows and the purchasing medical aspirator for the department.

NEW CYCLE OF PSYCHOSOCIAL PROJECT IT'S TIME FOR A CUP OF CONVERSATION



Vreme je za šoljicu razgovora

Dragi roditelji,

od decembra do maja meseca,

organizujemo na odeljenju

edukativne radionice

za Vas i Vaše mališane,

Pridružite nam se da zajedno dobijemo

odgovore na mnoga pitanja!

Vas NURDOR



NURDOR began the implementation of the third cycle of psychosocial project "It's time for a cup of conversation" on 3rd of December of the year 2012. The project is implemented in four hematooncological departments in Serbia - two in Belgrade (*Institute of Oncology and Radiology of Serbia* and *University Children's Clinic*), one in Novi Sad (*Institute for Health Protection of Children and Youth*) and one in Niš (*Clinic for Internal Children's Illnesses*). The largest donor was the company CBRE, who donated 113,000 dinars.

The project was designed in collaboration with physicians, psychologists and nurses employed at the haematooncological children's department. The idea is that through a series of carefully designed thematic workshops for families: *Ask your doctor, Ask the psychologist, Ask medical staff, Nutritionist for you, The social protection rights, Parent to parent and the creative and fun workshops for children*. Throughout all of these activities we tried to ease their staying at the clinics and help them to find answers to the many questions and doubts of theirs.

Our goal was not just to help them with professional staff assistance but also to see them help each other, share their greatest fears and worries and make kids time at the hospital more pleasant. During the workshops for parents, our trained volunteers were spending time with children, so that parents were being able to attend workshops.

EDUCATION OF NEW VOLUNTEERS



Another successful training of volunteers is over! In the offices of the Association on the 24th of November 2012th the training of new volunteers of Nurdor was held. Sixty future volunteers have undergone this training through a very interesting topics and lectures in the fields of medicine and psychology by Jelena Bokun, Tamara Klikovac, Vukašin Čobeljić, Francesca Testoni and experienced volunteers and parents of our Association. . Lecturers generously shared their knowledge, opinions and advices We all like to thank the dedicated time and shared knowledge!

During the training, the volunteers were also became familiar with the mission, vision, goals, and activities of *Nurdor* .

Dear volunteers look forward to every new meeting with you all!



HUMANITARIAN CONCERT AT THE RESTAURANT CANTINA DE FRIDA



NURDOR and restaurant *Cantina de Frida* had organized a humanitarian concert of Aleksandra Radović, Vlado Georgijev, Sergej Četković, Gitarsi and DJ Minja. The host of the whole evening programme was famous TV host Ivan Ivanović. The total amount of donations is 500,000 dinars, and the funds raised are ment for funding the project "I have a desire". This project is ment to meet the specific needs (toys, clothes, sports equipment, books, etc.) of children who are treated at hematooncological departments. NURDOR

and Frida are grateful to all the guests, participants and contributors that participated in the project and helped raise a significant sum of money which turned into toys, books and anything else the children want, will jollify

DONATION OF FOUR COMPUTERS



We are thankful to dear friends and donators from the company *Radulović Group* for donating four computers!

Our little ones and their parents couldn't hide the joy when they have seen computers arriving. Each of these computers is installed and ready for use in our parents houses and we can just say, once more: "Thank you very much!" .



DONATED TWO BLOOD TRANSFUSION HEATERS



The company *Brenntag CEE GmbH* in cooperation with NURDOR donated two heaters for blood transfusion to the hematooncological department of the Institute for Health Protection of Children and Youth. The donation was worth 414,960.00 dinars.

"Considering the fact that children who are treated for malignant diseases are taking strong and invasive therapies, blood values are constantly at the lower limit or very often below the limit. This is why children in the course of their treatment often receive transfusions. Thanks to the donation of the company *Brenntag* moms do not have to worry about how to heat the blood" - said Jolanda Korora, board member and responsible for a branch office in Novi Sad.

Once again a big thank you to the company *Brenntag CEE GmbH* that donated their valuable help and improved quality of treatment of small patients by it.

NURDOR AT THE CHILDREN'S FAIR



Everyone who were at *Sava Center* and at the Republic Square during the *Children's Week* had the opportunity to see the fabulous works of our children.

Diligent hands of our little friends have made decorative boxes, jewelry, painted eggs as well as a number of stunning works that are drawn by children from haematooncological department.



Thanks to the will and commitment of our volunteers and big hearts of wonderful fellow citizens during one day we collected 5,200 dinars. In the spirit of children's laughter and joy we went to the Children's Fair as well. During the campaign we have collected 10,755 dinars thanks to the people who have big hearts. Money collected during these two actions is used for our project of psychosocial support "It's time for a cup of conversation" that is conducted in pediatric hematooncological departments, as well as in our Houses for Parents.

NURDOR IN THE SHOPPING DAY AT THE IMMO CENTER



All citizens of Belgrade that visited IMMO CENTER over the period of 07.12.2012 - 11.12.2012 had the opportunity to choose an item at the stand NURDOR from the Nurdor's New Year's program. This way they could bring joy to their loved ones by giving them gingerbread hearts, gingerbread christmas trees, New Year greeting cards, bags, lollipops, pendants, Nurdor's calendars ... During the campaign we collected 33,000 dinars that were intended for the implementation of the third cycle of our psychosocial project "It's time for a cup of conversation". The project is being implemented in four hematooncological departments in Serbia, and in four of our Houses for Parents.

Thanks to our fellow citizens who proved that they have big hearts by donating to support our project and thus help our kids.

NEW YEAR'S ACTIVITIES



On the occasion of Christmas and New Year holidays this year (as the years before) we have successfully organized a number of activities! Thanks to the great people from *Eurobank EFG*, *ADRA* and the organization *Friends in trouble* we provided New Year's gifts for children who have cancer.

Interacting with Santa and having a chance to get their package was provided to the children stationed at all five



hematooncological departments in Serbia as well as in five of our Houses for Parents . By introducing them to Santa we were able to beautify at least for the moment their hospital days.

We also owe thanks to the following: *Fullhouse*, *Creativa Unlimited*, *PepsiCo*, *SP Lasta*, *Porr*, *Stylos*, *Uča*, *Diners Club International*, *Algotech*, employees at the *Embassy of Japan*, *Mašinoprojekt*, *Železara Smederevo*, *Wizzard*, *Hill&Knwlton*, the City Administration of *Niš*, *The International Consortium of Solidarity* and many citizens who are buying NURDOR's Christmas cards and calendars which helps to improve the quality of treatment and the life of our children and their families.

Of course we want to give hereby thanks to our great volunteers with whose help we packed up thousands of Christmas cards and prepared and distributed hundreds of packages to kids of all five haematooncological departments in Serbia and Houses for Parents in Belgrade, Niš and Novi Sad. Throughout all of these New Year's actions the most invaluable to us was every minute of our volunteers donated time and during the last month these wonderful people gave to the Association over 500 hours of volunteering!



GIFTS FOR PARENTS IN HOUSES FOR PARENTS



Thanks to the *AgroInvest Fund* we surprised families in our Houses for Parents with gift packs .

Large packages, full of food products (flour, salt, sugar, oil, coffee, delicious sweets) found their way to families that current occupants of Houses for Parents.

We are always treated with new acquaintances and dear people who are ready to provide friendly assistance at difficult times.

We welcome new friends from *AgroInvest Fund* and we hope to nice and long friendship.

NEW YEAR'S CHARITY CONCERT FOR LITTLE ONES



Dear friends, we wish to thank all those who on Tuesday, 11th of December accepted the invitation to attend the concert of the students of the *MMI Rock Academy*. They played along with *Dule (Van Gogh)*, *Neverne bebe* and *Čutura*. The concert was held on the main stage of *Cultural Institution of Palilula*.

All profits from the concert of the *MMI Rock Academy* has earmarked for the purchase of instruments for our Houses for Parents where children with malignant diseases are staying during treatment.

We believe that you enjoyed and that you in addition to relaxing and listening good music went home after the concert with heart full knowing that you helped kids in Houses for Parents.

BOOKS FOR CHILDREN IN HOUSES FOR PARENTS



We thank to old friends, students and professors of the *International School of Belgrade* for another wonderful action you have started, which is goal was the purchasing of books for our kids and their parents in Houses for Parents.

With a wide smile and a lot of positive energy, professors of the *International School of Belgrade* were handed to us the books in the value of 50,000 dinars. Numerous tales, stories for children and very interesting encyclopedias, historical and scientific books have found their way to libraries in the Houses for Parents

With a promise to hang out again soon, we would like to wish all the best for the upcoming holidays to dear friends.

HUMANITARIAN ACTION OF THE WATERPOLO CLUB BELGRADE



On Saturday, 29th of December, the sports center *Tašmajdan* organized in collaboration with waterpolo club *Belgrade* traditional humanitarian event. This year's happening was also supported by NURDOR and it's goal was raising public awareness, and above all members and friends of the club, on the problems of children with cancer.

On that occasion, we raised 29,460.00 dinars that are intended for the implementation of the rehabilitation of Nurdor's first winter camp for youth treated for cancer. The camp will be realized at the beginning of

March and will bring together some 20 participants aged between 12 and 19 years. We warmly thank our friends from *Belgrade* waterpolo club for their support, generous sporting spirit and caring for our young people. Our desire for them is to have only victories in the year of 2013.!

NEW YEAR'S SPECIAL IN MERCATOR CENTRES IN BELGRADE, NIŠ AND NOVI SAD



New Year's activities in the Mercator centers in Belgrade, Novi Sad and Niš were successfully organized for the third year in a row. Fellow citizens who visited Mercator centers in the three cities during the period from 21.12.2012 until 30.12.2012 had the opportunity to surprise their loved ones for the upcoming holidays with NURDOR's New Year greeting cards, gingerbread hearts, gingerbread christmas trees, calendars, candy sticks, beads .

On this occasion, we have collected 149,000 dinars in Belgrade, 47.000 dinars in Novi Sad and 21,450 dinars in Niš. The collected money is intended for the realization of our psychosocial project "It's time for a cup of conversation" that is carried on in hematooncological wards and our Houses for Parents.

NURDOR AT THE STAND OF TAMARA KUSOVAC AND OTHER ARTISTS

All who visited *Shopping Centre Delta* from 20.11.2012 to 31.01.2013 and the stand on the great Tamara Kusovac and numerous other artists had the opportunity to see NURDOR's gingerbread hearts, gingerbread houses, pendants, calendars and greeting cards also.

We warmly thank Tamara Kusovac and all the other artists who will donate 30% of the total sales of their imaginative and charming decorations and jewelry with owl motif to support the Nurdor's project *Camp of Love and Hope* - winter rehabilitation camp for young people treated for cancer.



AIESEC VOLUNTEERS HANGING OUT WITH OUR KIDS



In the spirit of great cooperations from the past AIESEC Serbia and NURDOR continue with the project "Catch a Smile".

Brilliant young people from around the world have provided valuable assistance to our Association during the New Year's activities in the packaging and delivering a large number of cards and gifts. And the thing of the utmost importance is the time dedicated to the families and children in our Houses for Parents.

A BIG THANK YOU TO



NURDOR, the National Association of Parents of Children with Cancer, www.nurdor.org.rs, is a nonprofit, nonpartisan, nongovernmental organization founded by parents of cured or deceased children, the medical staff of oncology departments, and volunteers who recognized the need for systematic and effective support for parents of children with cancer. The National Association began its work in 2004, and it brings together parents and friends of children from all over Serbia. The main objective of the organization is to support families of children with cancer by providing high quality treatment, rehabilitation and socialization of children, infected or healed. NURDOR is a member of the International Confederation of Childhood Cancer Parent Organizations (ICCCPO), www.icccpo.org and works closely with the International Society of Oncology Pediatrics (SIOP), www.siop.nl. NURDOR's bank account, where you can send your donations at Unicredit Bank, is 170003001071500082.



Slanjem SMS-a
na broj **1150**
donirajte 50 din
Hvala.

Bulevar vojvode Mišića 37
11000 Belgrade

Telephone: +38111/26 81 554; Tel/fax: +38111/26 81
555



NURDOR
NACIONALNO UDRUŽENJE RODITELJA DECE OBOLELE OD RAKA